



Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft,  
Ship Safety Division (Dienststelle Schiffssicherheit),  
D – 22757 Hamburg, Germany

Your Ref.:  
Your Letter of:  
Our Ref.: (Please SÄD/ La  
indicate in your  
reply)

TO WHOM IT MAY CONCERN

Contact Person: Mr. Labrenz  
Phone: +49 40 36 137 - 365  
Fax: +49 40 36 137 - 333  
Email: joerg.labrenz@bg-verkehr.de  
Date: 12. July 2013

### Information of German Flag State administration: German Medical Certificates

This is to certify that German Medical Certificates comply with the requirements of Regulation 1.2 of the Maritime Labour Convention, 2006 (MLC) and the medical examination standards of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (STCW).

Until 31<sup>st</sup> August 2013 the German medical certificates will be issued in the format of the sample shown below. These certificates will remain valid until the end of the month mentioned on the respective certificate. The sealed envelope contains particulars regarding:

- the hearing and sight of the seafarer,
- the colour vision (if applicable for the seafarer),
- serious diseases, operations, accidents, medical treatments, special findings or reasons for a restriction of the validity of the certificate or the geographical area of service.

The envelope of the certificate shall only be opened by a physician authorized by the Maritime Medical Service of the BG Verkehr. A list of authorized physicians can be found on: [www.deutsche-flagge.de/de/medizin/seediensttauglichkeit](http://www.deutsche-flagge.de/de/medizin/seediensttauglichkeit)

After 1<sup>st</sup> September 2013 a new format of the German medical certificates will be issued. A sample then you will find on our website.

### Information der deutschen Flaggenstaatverwaltung: Deutsche Seediensttauglichkeitszeugnisse

*Hiermit wird bescheinigt, dass deutsche Seediensttauglichkeitszeugnisse den Anforderungen der Regel 1.2 des Seearbeitsübereinkommens, 2006 (MLC) und den medizinischen Untersuchungsstandards des Internationalen Übereinkommens über Normen für die Ausbildung, die Erteilung von Befähigungszeugnissen und den Wachdienst von 1978 in der jeweils geltenden Fassung (STCW) entsprechen.*

